

etc.) as well as an obligation to produce results.

The information highway and NICTs hold incredible and unprecedented potential for continuous training. For these tools and their contents to be truly available to all adults, it is urgent and essential that governments adopt the principles of equity and accessibility in any strategy to deploy and use them. As well, governments must insist that the benefits of this technological advance be shared.

Given social, economic, and cultural change, particularly the rapid pace of changes in knowledge and technologies and given the restructuring of economies and the job market, as well as the search for alternatives in the lives of adults and of communities, lifelong learning has become an inescapable necessity. Policies and programs must be developed to increase services in the areas of intercultural education, the culture of citizenship, and in health, peace, the environment, and the voluntary sector. In the absence of such initiatives, Canada's education systems, still too focused on early training and the institutional system, cannot yet adequately face these challenges.

This article is adapted from the Report of Canada in preparation for CONFITEA V, July 1997 to the Canadian Commission for UNESCO, the Council of Ministers of Education (Canada), and Human Resources Development Canada, by Jennifer Stephen (Canadian Association for Adult Education) and Gaetan Beaudet (Institut canadien d'éducation des adultes).

Jennifer Stephen is a doctoral candidate at OISE-UT and a policy researcher in labour and adult education.

Gaetan Beaudet is policy officer at the Institut canadien d'éducation des adultes.

References

- Betcherman, Gordon. *The Canadian Workplace in Transition. Human Resource Management Project*. Kingston: Centre for Industrial Relations, Queen's University, 1994.
- Canadian Labour Market and Productivity Centre. *Women and Economic Restructuring*. Ottawa: 1994. 7-8.
- Hughes, Karen. "Women in Non-Traditional Occupations." *Perspectives on Labour and Income* (Autumn 1995).
- Industry Canada. *Educational Possibilities of the Information Highway in Canada*. Ottawa: Minister of Supply and Services, 1995.
- Khosla, Punam. *Review of the Situation of Women in Canada 1993*. Toronto: National Action Committee on the Status of Women, 1994.
- Meyer, John. "Focus on Quality of Jobs, Not Just Quantity." *The Financial Post* 29 April 1995.
- Statistics Canada. "Adults with Disabilities: Their Employment and Education Characteristics." *1991 Health and Activity Limitation Survey*. Ottawa: Statistics Canada, 1993.

LINDA LAVOIE

Élancées
fines branches
clair de lune
du vent tendre
blanches balancent

tactile
l'esprit dérive
primesautier
dans ce lustre feuillé
où les siècles
à même
immortels
revoient
les restes solitaires
des âmes nues
dans l'abîme
du même

prévu

puissant
l'invisible
accouche des yeux
à l'approche naissante
lente

suprême
des cumulus présents
portés lumière
par le couloir symphonique
de l'errance séduite

les pleurs abdiquants
les mains sourdes
souples
viennent touchent
l'une et l'autre
envoûter le temps

de tous nos printemps
pastorale humaine
dans l'écho des champs
court
la démesure
cette moisson des eaux
Elles
l'ultime aventure.

Linda Lavoie est en rédaction de thèse de doctorat sur "La représentation du corps de l'adolescente," au Centre des études québécoises de l'Université de Québec à Trois-Rivières.